

4. 時間割	Class Schedule	课程表
<p>学校で学習する教科について、曜日ごとに決められた予定表です。子どもは時間割を毎日きちんと確かめ、その日に学ぶ教科の教科書やノートを用意しなければなりません。</p>	<p>The schedule for the school day and which subjects will be taught is set at the beginning of the year. Children should check their schedules every evening and gather up the proper textbooks and supplies for the subject that he or she will have the next day.</p>	<p>课程表是学校按星期来规定学生在学校所学课程的计划表。学生必须每天按照课程表，准备当天所要上课的教科书和本子。</p>
5. 通知表	Report Card	通知书
<p>子どもたちの教科ごとの成績や学校での様子などは、通知表に詳しく記入され、各学期の終わりの日に担任の先生から子どもたちを通して親に渡されます。親は子どもががんばったところを誉め、努力の足りないところを励ましてあげましょう。印かんを押し、子供の成績に関して感じていることなどを書いて、新学期の始めに学校に提出して下さい。</p>	<p>Children will bring their report cards home from school on the last day of each semester. The report card will show the progress of the child's learning and give a description of how the child behaves at school. Please praise your children for their efforts and encourage them to keep trying in the subjects with which they have difficulties.</p> <p>Please put your family stamp on it and write a note about how you feel about your child's grade. The report card needs to be returned to the teacher after the school vacation is over.</p>	<p>通知书上详细地记载着孩子们的各科学习成绩以及在学校的学习状况等，在每学期的最后一天班主任发给学生，再由学生转交给家长。父母应该表扬孩子进步的地方，鼓励不足之处。</p> <p>家长过目后盖好章，并写上对孩子的学习成绩的评语，等到新学期开始的时候交给学校。</p>



▲通知表  
Sample of Report Card  
通知書